

創造と進歩

CREATIVE PROGRESS



WELCOME

International Toastmistress Clubs

JAPAN REGION

第2回年次大会 Second Annual Conference

Conference Theme:
“Step by Step”

1983-1984

I T C日本リージョン役員
Japan Region Officers



会 長	ジーン・ジョイス
President	Jean Joyce
第一副会長	菊池悦子
1st V.P.	Etsuko Kikuchi
第二副会長	盛田純子
2nd V.P.	Junko Morita
書記	広瀬忠子
Secretary	Tadako Hirose
会計	八代ふゆ子
Treasurer	Fuyuko Yashiro
前会長	新木昌子
Past President	Masako Araki

神戸国際会議場
Kobe International Convention Center

昭和59年5月31日・6月1-2日
May 31, June 1-2, 1984

目 次

Contents

祝 辞 兵庫県知事 Governor of Hyogo Pref.	1
Greetings	
I T C 会長 President	2
I T C 副会長 Vice President, Div. VI	3
委員会及委員長 Region Standing Committee Chairmen	4
大会全プログラム一覧表 Conference at a Glance	5
大会々場案内 Information	6
大会プログラム(大会前日) Pre-Conference Program	8
大会プログラム(第1日) Program—June 1	9
大会プログラム(第2日) Program—June 2	12
大会ワークショップ(大) Education Sessions—Workshops	15～17
大会ミニワークショップ Education Sessions—Mini-workshops	18～20
カウンスル会長レポート No. 1	21
Council Presidents' Reports	
No. 2	22
No. 3	23
大会準備委員会 Conference Committee	24
大会規則 Conference Rules	25

ITC 宣 誓 PLEDGE

我々、国際トーストミストレス・クラブのメンバーは、よりすぐれた意志の伝達を通じて、世界中の相互理解、促進を願い、指導力の養成と話し方の向上に積極的に努力することをここに誓います。

We, as members of International Toastmistress Clubs, hereby, pledge to give active thought to leadership training and speech improvement, hoping through better communication to achieve greater understanding throughout the world.

リージョンプログラム委員会(ワークショップ)

委員長 菊池悦子

委員 No. 1 鶴飼恵津子

No. 2 鶴田春子

No. 3 小池和子

プログラム製作

表紙題字

別プログラム表紙画

スピーチコンテストプログラム

カット画

ワークショップ券

菊池悦子

大森京子(平安)

竹原仁子(関西)

河本孝子(甲南)

館林美代子(東神戸)

宮桂子(西宮)

祝 辞
Greetings



兵庫県知事
Governor of Hyogo Prefecture

坂井 時忠
Tokitada Sakai

青葉かおるさわやかな好季に、日本リージョン第2回年次大会が盛大に開催されますことを心からお祝い申し上げます。

“天の半分は女性が支える”といわれるように、婦人の地位向上と活発な社会参加は、今日私たちが当面する大きな課題と申せましょう。婦人は家庭づくりや青少年の健全育成の重要な担い手であることは言を待たず、芸術、文化の発展向上にも多大の役割を果たし、国際社会への進出も期待されています。

本県では、従来から、婦人生活大学の充実、婦人しあわせプランの策定、婦人人生2回就職システムの普及等婦人施策の総合的推進に努めてまいりましたが、本年度は全国初の家庭問題研究を開設させ、家庭婦人を中心とする諸問題に真剣な取り組みを図ることとしました。

国際トーストミストレスクラブの皆様が、平素から婦人のコミュニケーション能力の向上を通じてリーダーシップの養成に努め、その成果を広く地域社会に還元されておられることに対し、深く敬意を表する次第です。

各地で活発な活動を展開するとともに、日本リージョンとして世界各国の婦人と交流するなど、世界でもトップクラスの評価を得ておられることは御同慶にたえません。

このたびの国際港都神戸における記念すべき大会を契機として日本リージョンがますます発展されますことを心から祈念してやみません。

It is my great pleasure to send greetings to the second annual conference of ITC Japan Region.

It is said "A half the world is sustained by women." Improvement of women's standing in society and their active participation in it are most important themes that we face today. Women are responsible not only for happy home management and childcare but also for development of art and culture. The contribution to international affairs is expected to be greater.

The prefecture has long devoted its efforts to promotion of women's welfare by enriching civic school programs for women's daily life, preparing a life-cycle system with double employment chances, and so forth. This year the home life research institute, the first in Japan, is newly established to solve problems that are endured by women at home.

Therefore, my deep respects are extended to members of ITC who study leadership training and better communication skills while actively involved in local communities. It is our delight that ITC Japan Region has enjoyed a high reputation for international friendship and social commitments.

As Japan Region holds this memorable conference at International Port City KOBE, you have my best wishes for continued success in the society.



Greetings

ITC President
Ruth Sheppard

Dear Jean and Members of Japan Region:

How I wish I could be with you at your second regional conference! You have chosen a fine site for your meeting, which I was able to view when I visited you in January.

It was such a pleasure for me to visit your country. I really would like to be returning so I could again see the many friends I made on my visit. You were all so kind to me I shall long remember my visit.

I know you will enjoy having Rhonda McKechnie represent the ITC Board of Directors. I am pleased that since I shall not be there she will ably represent us.

You have come a long way this year and I know your conference will be another step forward in your advancement. Take advantage of every opportunity to reach your goal of self-improvement. Enjoy meeting old friends and making new acquaintances. Be wise in your business deliberations.

I hope some of you will join me at the international convention in Dallas, the true international meeting ground of our organization.

Best wishes for a fruitful conference,

1984年3月20日

日本リージョン会長 ジーン・ジョイス様 日本リージョンの会員の皆様

日本リージョン第二回大会で皆様に再びお目にかかれたらどんなにいいでしょうに。一月にお訪ね致しました折に見せて頂いた大会の開催予定地はすばらしい所でした。

御国を訪問出来て本当に嬉しゅうございました。その時に出来た大勢のお友達と再会出来たらと思っております。皆様とても御親切にして下さいましたことを、いつまでも忘れることは出来ません。今回は、ITC役員会を代表してロンダ・マケッチニさんが出席されます。私は行かれませんが、彼女が代りに行って下さるので喜んでおります。

皆様は本年随分進歩を遂げられたようですが今度の大会は更に大きな前進の一步となることでしょう。自己の向上という目標をめざしてあらゆる機会を利用して下さい。旧知をあたため、新しい友も沢山作って下さい。又議事の審議は慎重に行ってください。

そして私達の組織の本当に国際的な会議場となるダラスで行われるITCコンベンションにも何人かの方が私と一緒に参加されることを期待しております。

実りの多い大会でありますよう御祈り致しております。

1983-1984 ITC会長 ルース・シエパード

(田中あさ子訳)



Greetings

Vice-President, Division VI
Rhonda McKechnie



I am delighted to extend my best wishes to all the members of the Japan Region for a most successful Conference.

May you be rewarded by a challenging education program, enjoy seeing friends again, and make many more new friends.

I am very honoured to be your official ITC visitor, and it will be a pleasure to be a part of your Conference.

As members of ITC we can enjoy an international bond of friendship, learning and understanding together.

May we all "FORECAST THE FUTURE" by a fruitful exchange of knowledge and successful Conference.

Sincerely,

1984年3月12日

日本リージョンの会員の皆様

リージョン大会の大成功を心から祈って御挨拶出来ますことを嬉しく思っております。

皆様が意欲的な教育プログラムから多くを得られ、又旧友との再会を楽しまれ、その上更に多くの新しい友を作られますよう願っております。

ITCから公式訪問役員になれましたことは、私にとり非常な名誉でございます。又、リージョン大会の一部として参加致しますことを嬉しく思っております。

ITCメンバーとして、私共は国際的な友情のきづなを結び、共に学び、互に理解しあうことを楽しめるのです。

実りある知識の交換とリージョン大会を成功させて、未来への予測をはかりましょう。

ディビジョンV1副会長

ロンダ・マケッチニー

(置塩啓子訳)



任命役員 Appointed Officers

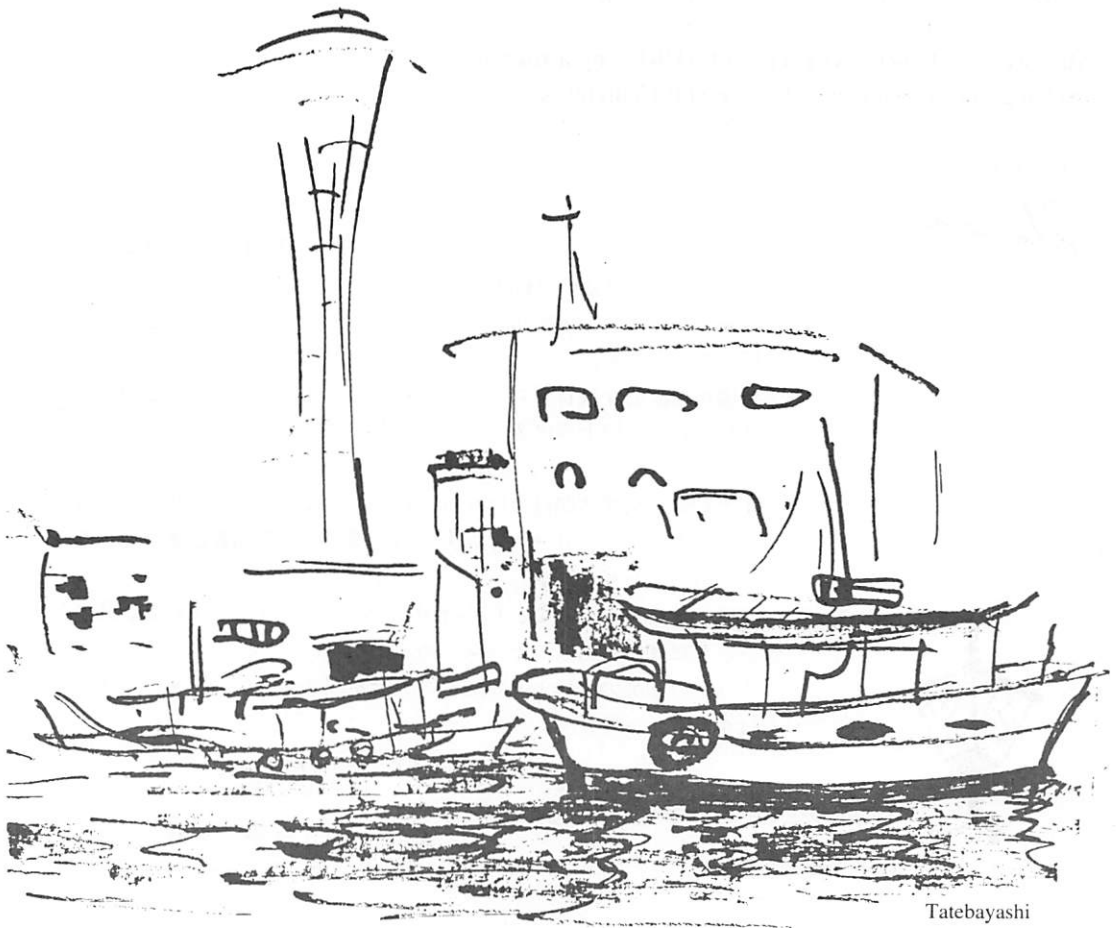
議会法規 武田 とし子
Parliamentarian: Toshiko Takeda

編集 泉 和子
Editor: Kazuko Izumi

資料 星野 佐登
Supply: Sato Hoshino

リージョン常任委員会委員長 Region Standing Committee Chairmen

1. 資格認証	高柳 恭子	Accreditation	Kyoko Takayanagi
2. 会計監査	市川 道子	Audit	Michiko Ichikawa
3. 予算及財務	増田 はるえ	Budget and Finance	Harue Masuda
4. 会則及決議案	マキシンプラスカム	Bylaws and Resolutions	Maxine Bascom
5. 大会準備	三宮 晶子	Conference Coordinator	Akiko Sangu
6. 選挙	田口 邦子	Election	Kuniko Taguchi
7. 増設	盛田 純子	Extension	Junko Morita
8. 歴史	伊庭 善子	History	Zenko Iba
9. 指名	石本 美知子	Nominating	Michiko Ishimoto
10. プログラム	菊池 悦子	Program	Etsuko Kikuchi
11. 広報	江藤 万里子	Public Relations	Mariko Eto
12. スピーチコンテスト	常田 道子	Speech Contest	Michiko Tsuneda
13. 翻訳	笹本 晃子	Translation	Akiko Sasamoto



Tatebayashi

大会全プログラム一覧表

Conference at a Glance

5月31日(木)

10:00~4:00 カウンシル マネージメント トレーニング Council Management Training

6月1日(金)

9:00~10:00	受付・登録・資料販売	Registration, Sales
9:00	バナーの準備	Banner Practice (Preparation)
9:30~10:00	派遣員に説明	Delegates' Briefing
10:15~12:00	入場・開会式・ビジネス	Opening Ceremony, Business
12:20~ 2:15	昼食・プログラム・余興・ラッフル	Lunch, Program, Entertainment, Raffle
2:30~ 4:00	教育セッション、ワークショップ	Education Sessions—Workshops
4:15~ 5:00	選挙	Election
6:00~ 6:30	受付・登録	Registration, Sales
6:30~ 9:00	スピーチコンテスト晩餐会	Speech Contest Banquet

6月2日(土)

9:00~10:00	受付・登録・資料販売	Registration, Sales
9:00~10:15	ミニワークショップ	Education Sessions—Mini-Workshops
10:30~11:45	ビジネス・ラッフル	Business, Raffle
12:00~ 1:00	昼食	Lunch
1:15~ 2:30	ミニワークショップス	Education Sessions—Mini-workshop (Repeat)
2:45~ 3:30	ビジネス	Business
3:00~ 4:00	役員交代式	Installation
4:00~ 5:00	新役員レセプション	Reception—Honoring New Officers

大会会場案内

Information

登録 資料販売 物品販売 ワークショップ券 Registration Sales Workshop ticket		神戸国際会議場メインホール前 ロビー(ホワイエ) Kobe Convention Hall, Main Hall Lobby
委任委員会 リージョン派遣員説明 Credentials Delegates Briefing		B1 102号室(本部) B1 Room No. 102
本部室:ホスピタリティ・メッセージセンター・落し物 Region Headquarters Hospitality Room Message Center Lost & Found		地下1階 102号室 B1 Room No. 102
開会式・ビジネス・役員交替式・閉会式 Opening Ceremony Business Installation of Officers		メインホール Main Hall
ワークショップ(教育セッション) Workshops (Educational Sessions)		302~307 501 楽屋1(B1)
選挙 Election room		本部 Headquarters B1 Room 102
レセプションパーティ Reception Party		メインホール下ロビー Main Hall Lobby
ラッフル Raffle	6月1日	ポートピアホテル 借楽ノ間 Portopia Hotel, Kairaku
ラッフル Raffle	6月2日	メインホール Main Hall
ITC基金・人形展示 ITC Endowment Fund Doll Show		メインホール Main Hall
スピーチコンテストバンケット Speech Contest Banquet		ポートピアホテル 借楽ノ間 Portopia Hotel, Kairaku
ランチ Lunch	6月1日	ポートピアホテル 借楽ノ間 Portopia Hotel, Kairaku
ランチ Lunch	6月2日	ポートピアホテル あじさい 野路菊 Portopia Hotel, Ajisai
神戸案内 Kobe Tour Information	5月31日 6月1日~2日	つつじ、すみれ前ロビー メインホール前ロビー Lobby
カウンスル役員研修会 Council Management Training	5月31日	ポートピアホテル つつじ すみれ Portopia Hotel, Tsutsuji, Sumire

皆様のキャットの中には、名札・プログラム・食券・ワークショップ入場券が入っています。教育セッションに遅れたり、入場券のない方は入場をお断りするかも知れません。

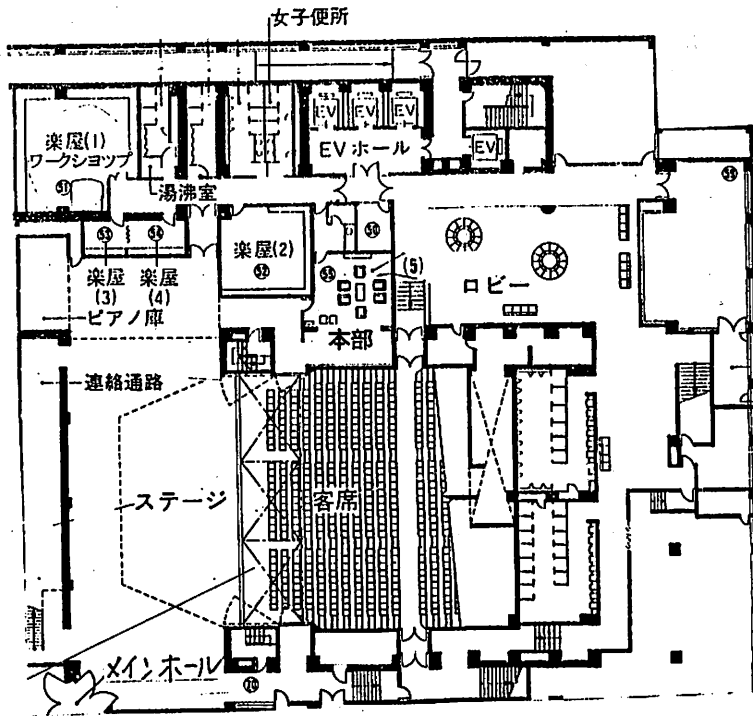
Admission tickets to Education Sessions, your name card, and meal tickets will be in your Conference Packet which you receive when you register. Those who have not registered or do not hold educational session admission tickets will not be admitted.

地下1階

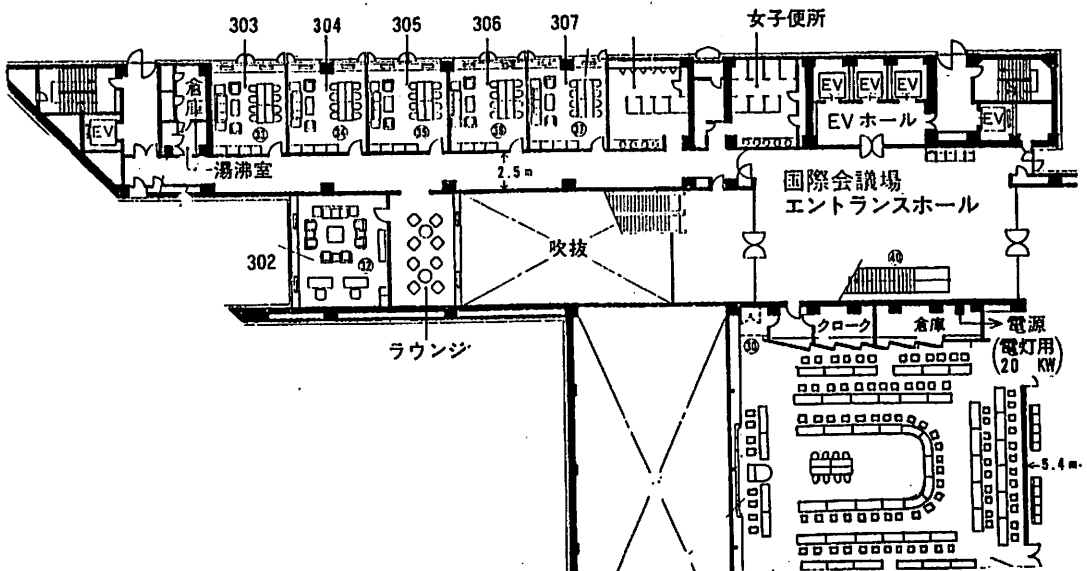
1st Floor

国際会議場平面図

MAIN HALL



3 階 3rd Floor—Workshops ワークショップ会場



プログラム 大会前日

Pre-Conference Program

5月31日(木) カウンシルマネジメントトレーニング COUNCIL MANAGEMENT TRAINING

ポートピアホテル つつじ・すみれ
Portopia Hotel, Tsutsuji & Sumire

10:00	登 録 Registration	三 宮 晶 子 Akiko Sangu
	開 会 Presiding	リージョン会長 ジーン・ジョイス Region President, Jean Joyce
10:30 / 11:30	全 体 会 議 Overview	DIV. VI, V, P. Rhonda McKechnie 通 訳 笹 本 晃 子 Interpreter, Akiko Sasamoto
11:45~12:45	昼 食 LUNCH	

1:00~ 2:00	カウンセル運営に就てパネル Panel—Council Operations	カウンセル会長： Council Presidents
		No. 1 神 作 保 子 Yasuko Kansaku
		No. 2 バルク 良 子 Yoshiko Burke
		No. 3 木 下 あつ子 Atsuko Kinoshita
		パネル モデレーター Panel Moderator 鈴 木 宏 子 Hiroko Suzuki
2:00~ 3:00	教育分科会 Education Training Sessions	リーダ ー： Leaders
		会 長 Presidents ジーン・ジョイス Jean Joyce
		第 一 副 会 長 1st Vice Presidents 菊 池 悦 子 Etsuko Kikuchi
		第 二 副 会 長 2nd Vice Presidents, 盛 田 純 子 Junko Morita
		書 記 Secretaries 広 瀬 忠 子 Tadako Hirose
		会 計 Treasurers 八 代 ふゆ子 Fuyuko Yashiro
		増 設 委 員 長 Extension: 新 木 昌 子 Masako Araki

3:00~4:00	トーストミストレスフォーラム Toastmistress Forum	モデレーター 新 木 昌 子 Moderator, Masako Araki
		タイムキーパー 野 田 絢 子 Timerkeeper, Ayako Noda

プログラム 第1日 (1)

Program—June 1

6月1日(金) 開 会 式 国際交流会館メインホール
OFFICIAL CONFERENCE OPENING Kobe International Convention Center

10:15 入 場 アナウンサー 白 村 治 子 (神戸)
Processional Haruko Usumura (Kobe), Announcer
バナーパレード 全クラブ会長 リージョン 派遣員
Banner Parade Club Presidents, Delegates to Region
チャータ順 Charter order

1 名古屋 Nagoya	9 九州 Kyushu	17 栄 Sakae
2 阪 神 Hanshin	10 大阪 Osaka	18 北大阪 Kita Osaka
3 神 戸 Kobe	11 芦 屋 Ashiya	19 筑 波 Tsukuba
4 葵 Aoi	12 京 都 Kyoto	20 青 山 Aoyama
5 関西 Kansai	13 平 安 Heian	21 奈 良 Nara
6 東 京 Tokyo	14 鳥 取 Tottori	22 西 宮 Nishinomiya
7 錦 Nishiki	15 都 Miyako	23 ひろしま Hiroshima
8 東神戸 East Kobe	16 甲 南 Konan	24 名 城 Meijo

開 会 宣 言 リージョン会長 ジーン・ジョイス
Call to Order Jean Joyce, Region President

インスピレーション 阪神チャーター会長 山 本 尚
Inspiration Hisa Yamamoto, Charter President (Hanshin)

紹 介 ジーン・ジョイス
Introductions Jean Joyce

歓 迎 挨 拶 大会コーディネーター 三 宮 晶 子
Welcome to Conference Akiko Sangu, Conference Coordinator

祝 辞 神 戸 市 長 宮 崎 辰 雄
Greetings Tatsuo Miyazaki, Mayor of Kobe City

祝 辞 Vice President Div. VI ロンダ・マッケチニー
ITC Greetings Interpreter, Akiko Sasamoto

会 員 代 表 挨 拶 東京クラブ会長 小 林 令
Response Rei Kobayashi, President of Tokyo Club

基調演説者紹介 第一副会長 菊 池 悦 子
Introduction of Keynote Speaker Etsuko Kikuchi, 1st Vice President

基 調 演 説 ジーン ジョイス
Keynote Address Jean Joyce

休 憩
Recess —5 minutes

プログラム 第1日 (2)

Program—June 1

6月1日(金) ビジネス BUSINESS SESSION

11:15	開 会 Presiding	リージョン会長 ジーン・ジョイス Jean Joyce, Region President
	議事録承認委員任命 Appointment of Minutes Approving Committee	長 尾 妙 子 Takao Nagao (Aoi)
		安 井 絃 子 Hiroko Yasui (Kobe)
		中 馬 知 津 子 Chizuko Chuma (Osaka)
	タイムキーパー紹介 Timekeepers	福 田 瑛 子 Eiko Fukuda (East Kobe)
		筋 師 愛 子 Aiko Sujishi (Ashiya)
	委任状確認報告 Credential Report	委 員 長 横 山 幸 子 Sachiko Yokoyama, Chairman

カウンスル Council	ク ラ ブ 数 Number of Clubs	有資格クラブ数 Number of Clubs in good standing	派遣員の数 Number of Delegates	
			6月1日	6月2日
No. 1				
No. 2				
No. 3				
計 Total				
派遣員総数 Total number of delegates				
定数確認 Number necessary for a quorum				

大会ルール採択 Adoption of Conference Rules	議事法規役員 武 田 とし子 Toshiko Takeda, Parliamentarian
---	---

大会プログラム採択 Adoption of Conference Program	第一副会長 菊 池 悦 子 Etsuko Kikuchi, 1st Vice President
---	---

登録委員会報告 Registration Report	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 15%;">会員数</td> <td style="width: 70%;">Number of members</td> <td style="width: 15%;"></td> </tr> <tr> <td>その他</td> <td>Number of non-members</td> <td></td> </tr> </table>	会員数	Number of members		その他	Number of non-members		武 内 浩 子 Hiroko Takeuchi, Chairman (Konan)
会員数	Number of members							
その他	Number of non-members							

年次報告 General Report	書 記 広 瀬 忠 子 Tadako Hirose, Secretary
------------------------	---

指名委員会報告 Nominating Committee Report	委 員 長 石 本 美 知 子 Michiko Ishimoto, Chairman
--	---

選挙委員会報告 Election Committee Report	委 員 長 田 口 邦 子 Kimiko Taguchi, Chairman
--------------------------------------	---

候補者紹介 Introduction of Candidates	会 長 ジーン・ジョイス Jean Joyce, Region President
-------------------------------------	--

歴史委員会報告 History Committee Report	委 員 長 伊 庭 善 子 Zenko Iba, Chairman
-------------------------------------	--------------------------------------

会則委員会報告 Bylaws and Resolutions	委 員 長 マクシン・バスカム Maxine Bascom, Chairman
-----------------------------------	--

12:00	金 言 Transitional Thought	京都クラブ会長 鈴木 みつ子 Mitsuko Suzuki (Kyoto)
-------	-----------------------------	--

プログラム 第1日 (3)

Program—June 1

6月1日(金) 教育セッションワークショップ EDUCATION SESSIONS—WORKSHOPS

昼 食 LUNCHEON ポートピアホテル 借楽ノ間
Portopia Hotel, Kairaku Room

12:20 開 会 ジーン・ジョイス
Presiding Jean Joyce
グレース キャシー・バートンルイス
Grace Kathy Burton-Lewis (Tsukuba)
トーストミストレス 井出 智美
Toastmistress Satomi Ide (Kansai)
余 興 奈良クラブ
Entertainment Nara Club
2:15 ラッフル バルク 良子
Raffle Yoshiko Burke (Kobe)
金 言 錦クラブ会長 飯 沼 佐智子
Transitional Thought Sachiko Inuma (Nishiki)

2:30~4:00 教育セッション(詳細は14, 15, 16頁記載)
Education Sessions—Workshops

4:15~5:00 選挙 リージョン派遣員のみ 本部
Election balloting Delegates-to-Region Region
Headquarters

休 Recess 憩

スピーチコンテスト晩餐会 SPEECH CONTEST BANQUET

6:00 開 会 ジーン・ジョイス
Presiding Jean Joyce
ゲスト紹介 ジーン・ジョイス
Introduction of Guests of Honor Jean Joyce
祝 辞 兵庫県知事 坂 井 時 忠
Greetings Governor of Hyogo Pref. Tokitada Sakai
ゲスト紹介 酒 井 基 代
Introduction Guests Motoyo Sakai, (Hanshin)
祝電披露 広 瀬 忠 子
Telegrams and Messages Tadako Hirose
グレース 続 木 智 子
Grace Satoko Tsuzuki (Heian)
乾 杯 近代美術館々長 金 井 元 彦
Toast Curator, Kindai Museum Motohiko Kanai

晩 DINNER 餐

トーストミストレス 早 川 住 江
Toastmistress Sumie Hayakawa (Osaka)
スピーチコンテスト 常 田 道 子
Speech Contest Michiko Tsuneda (Kyoto) Chairman
余 興 ピアノ、独唱
Entertainment
表 彰 ジーン ジョイス
Awards Jean Joyce
9:00 金 言 野 田 絢 子
Transitional Thought Ayako Noda (Hanshin)

プログラム 第2日 (1)

Program—June 2

6月2日(土)		ミニ ワークショップ (詳細は17,18,19頁に記載)	
		MINI-WORKSHOPS	
10:30~11:45	ビジネス再開 Reconvene Business Meeting		メインホール Main Hall
	議長 Presiding		ジーン・ジョイス Jean Joyce
	インスピレーション Inspiration		曾和 哲子 Noriko Sowa (Miyako)
	タイマーの紹介 Introduction of Timekeepers		宮川 一二三 Hifumi Miyagawa (Tottori)
		九州クラブ会長	宇都宮 鏡子 Kyoko Utsunomiya (Kyushu)
	当日の委任状確認 Credentials Committee Update	委員 長	横山 幸子 Sachiko Yokoyama, Chairman
	選挙結果報告 Election Report	委員 長	田口 邦子 Kuniko Taguchi, Chairman
	会則委員会報告 Bylaws and Resolutions		マキシム・バスカム Maxine Bascom, Chairman
	会計報告 Financial Report	会 計	八代 ふゆ子 Fuyuko Yashiro, Treasurer
	ITC基金委員会報告 ITC Endowment Report	委員 長	吉田 千鶴子 Chizuko Yoshida, Chairman (Nagoya)
	増設会員報告 Extension/Membership Report	第二副会長	盛田 純子 Junko Morita, 2nd Vice-President
	翻訳委員会報告 Translation Committee Report	委員 長	笹本 晃子 Akiko Sasamoto, Chairman
	最終抽籤 Raffle—Final Drawing		バルク 良子 Yoshiko Burke, Chairman
11:45	金 言 Transitional Thought	栄クラブ会長	芦原 明子 Akiko Ashihara (Sakae)
12:00~1:00	昼 食 LUNCHEON	ポートピアホテル あじさい・のじ菊	Portopia Hotel, Ajisai, Nojigiku
1:15~2:30	ミニワークショップ (詳細は17,18,19頁に記載)		Mini-Workshops
2:45~3:00	ビジネス FINAL BUSINESS SESSION		
	開 会 Presiding		ジーン・ジョイス Jean Joyce
	最終登録委員会報告 Final Registration Report		初井 淳子(甲南) Junko Hatsui (Konan)
	1985年リージョン大会案内 Invitation to 1985 Region Conference		Council No. 3
	アナウンスメント Announcements		
	休 憩 Recess		

登 録 報 告 REGISTRATION REPORT

5月31日

午前・午後 a.m. p.m.	会 員 Members	
--------------------	-------------	--

6月1日

午 前 Morning	会 員 Members	
	その他 Non-Members	
午 後 Afternoon	会 員 Members	
	その他 Non-Members	
宴 会 Evening	会 員 Members	
	その他 Non-Members	

6月2日

午 前 Morning	会 員 Members	
	その他 Non-Members	
午 後 Afternoon	会 員 Members	
	その他 Non-Members	



神戸異人館 旧ハッサム邸 . Former Mr. Hassam's Residence in 1902

教育セッション ワークショップ

Education Sessions—Workshops

ゲストリーダーの紹介 Introduction of Guest Leaders

ロンダ・マッケチニー
Mrs. Rhonda McKechnie

デイヴィジョン 6 副会長 オーストラリア、ニューサウスウェイズ
ブラックタウンクラブ 会員歴 15年 高校のセクレタリー
Division VI Vice President is a 15 year member of Blacktown Club in New
South Wales Australia, Wife, Mother, Secretary, etc.
トーストミストレスの任務 Title: The Toastmistress Assignment

手 束 加代子 様
Mrs. Kayoko Tezuka

N H K 大阪放送劇団一期生で声優として活躍、音声、言語、方言
の研究家。現在フリーで海外むけラジオで活躍しておられる。
She trained at the National Broadcasting Corporation, is a researcher in the
area of Language, phonetics and dialects.

伊 藤 英 子 様
Mrs. Hideo Ito

国際社会に民間外交夫人として、或いは社会奉仕活動を巾広く活
躍してられる。現在アーバンライフ、インテリア アカデミ 理
事。
A member of the board of directors and special teacher of the Urban Life
Intercom Academy, also very active in the International Community and inter-
ested in welfare.

	氏 名 Name	クラブ Club	役 職 Office	トーストミストレス Toastmistress	クラブ Club	タイムキーパー Timekeeper	部 屋 Room
6月1日	Rhonda McKechnie		Div. VI Vice President	田 中 あさ子 Asako Tanaka	名古屋 Nagoya	畑 ゆ み Yumi Hata	501
6月2日	Rhonda McKechnie		Div. VI Vice President	渡 辺 百 合 Yuri Watanabe	阪 神 Hanshin	渋谷 昌子 Masako Shibutani	501
A	新 木 昌 子 Masako Araki	名古屋 Nagoya	直 前 リー ジ ョ ン 会 長 Region Past President	白 江 圭 穎 子 Keiko Shirae	芦 屋 Ashiya	中 野 輝 子 Teruko Nakano	302
B	鞆 飼 恵 禎 子 Etsuko Ukai	名古屋 Nagoya	元 ク ラ ブ 会 長 Club President '81-'82	片 桐 寛 子 Hiroko Katagiri	錦 Nishiki	石 川 政 江 Masae Ishikawa	304
C	手 束 佳 代 子 Kayoko Tezuka			竹 原 仁 子 Masako Takehara	関 西 Kansai	井 上 保 子 Yasuko Inoue	305
D	武 田 と し 子 Toshiko Takeda	阪 神 Hanshin	リー ジ ョ ン 議 事 法 規 役 員 Region Parliamentarian	川 上 瑠 美 Rubi Kawakami	芦 屋 Ashiya	村 瀬 悦 子 Etsuko Murase	306
E	高 橋 弘 子 Hiroko Takahashi	葵 Aoi	元 ク ラ ブ 第 一 副 会 長 Club 1st V.P. '82-'83	長 尾 妙 子 Taeko Nagao	葵 Aoi	篠 木 友 香 里 Yukari Shinoki	307
F	江 藤 万 里 子 Mariko Eto	関 西 Kansai	リー ジ ョ ン 広 報 委 員 長 Region PR chairman	展 示			ラウンジ
G	伊 藤 英 子 Hideko Ito			山 本 須 奈 美 Sunami Yamamoto	阪 神 Hanshin	田 口 多 紀 子 Takiko Taguchi	302
H	都 間 和 子 Kazuko Tsuma	京 都 Kyoto	元 ク ラ ブ 会 長 Club President '81-'82	田 中 一 恵 Kazue Tanaka	都 府 吹 上 Miyako	八 田 周 子 Chikako Hatsuta	501

ワークショップ(大)

1984. 6. 1
午後2時30分-4時

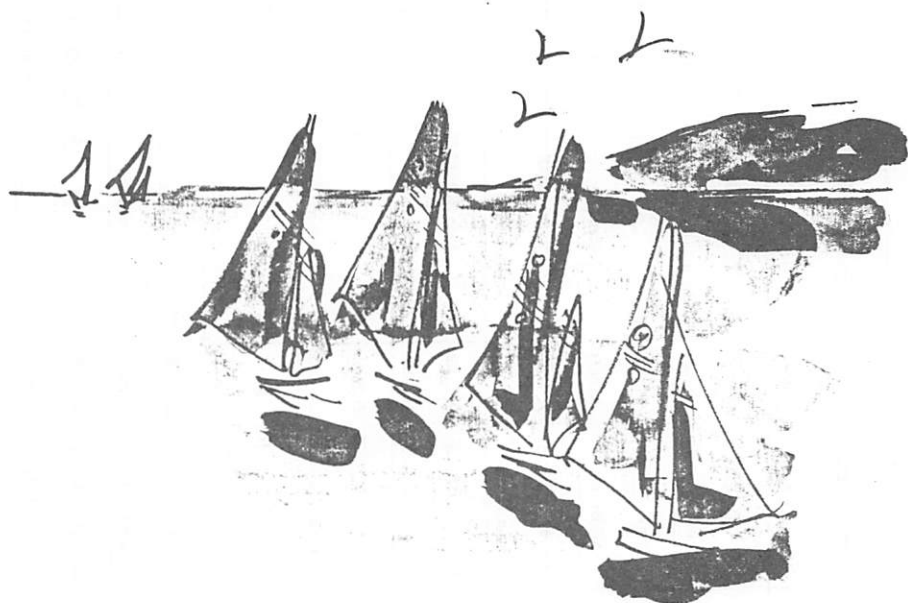
	題 目	所 属 クラブ名	○リ ー ダ ー コ. リ ー ダ ー氏名	内 容
A	よりよい ビジネス ミーティング	名古屋	○新 木 昌 子 白 木 保 子	効果のある司会、アジェンダーの作り方、適切な議事法に就て、時間がかゝりすぎませんか？
B	プログラム あれこれ	名古屋	○鶴 飼 恵津子 隈 部 篤 子	プログラムのアイディアを計画し、共に考える 各国、各クラブのプログラムを紹介する 創造と変化、楽しいプログラム作りを。
C	スピーチ テクニック		手 束 佳代子	プロの方から、スピーチのあらゆる角度からのテクニックを教わります。魅力のあるスピーカーとなるために……
D	リーダーシップに 就いて	阪 神	○武 田 とし子 南 部 紀代美	リーダーシップの本質的要素とは何か、生まれつきか、作り上げていくものか、状況やトレーニングであなたもリーダーになれます。
E	ディスカッション に就いて	葵	○高 橋 弘 子 河 辺 茂 子	討論にはどんな種類と方法があるでしょうか。 例会プログラムに役立ちます。
F	広報活動 とは？ 展 示	関 西	○江 藤 万里子	もっとITCを広報しませんか？ どんな風にP.Rすればよいでしょう、日本の広報活動の歴史を省みながら……
G	おもてなしと テーブルセッティング		伊 藤 英 子	お客様のおもてなし、パーティの持ち方、ハウスセッティング。すばらしい国際感覚でアイデアあふれる、心豊かなセッティングを学びます。
H	もっとよく 知り合う為に	京 都	○都 間 和 子 鈴 木 光 子	お互をよく知るためには、自分をよく知ることでしょう。心から心へ……インタヴューゲームなどしながら、コミュニケーションに就いて考えます。



MAIN WORKSHOPS

1984. 6. 1. 2:30-4:00 p.m.

Subject	Club	Leader & Co-Leader	Contents
A Better Business Meetings	Nagoya	Masako Araki Yasuko Shiraki	Effective chairmanship. How to make an agenda. Correct Bylaws. Is the business too long?
B Program	Nagoya	Etsuko Ukai Atsuko Kumabe	Planning the ideas of programs. Introducing the programs from many countries, creative and varied. How to enjoy making programs.
C Speech Techniques		Kayoko Tezuka	Show how to make a wonderful speech from various points. How to be a charming speaker.
D Leadership	Hanshin	Toshiko Takeda Kiyomi Nanbu	What are the essential points for leadership? Are they given by nature or can they be created by effort?
E Discussion	Aoi	Hiroko Takahashi Shigeko Kawabe	Forms and ways of discussion. Use in a club program.
F Activity of Public Relations	Kansai	Mariko Eto	We need much more emphasis on PR in ITC. Learn how to let people know about ITC.
G Hospitality and Table Settings		Hideko Ito	Hospitality for guests. How to give a party. How to set a table with international sense.
H To Know Each Other Better	Kyoto	Kazuko Tsuma Mitsuko Suzuki	The best way to know each other is to know yourself. Let's think about knowing each other via the BIG INTERVIEW.



	リーダー氏名 Leader's name	クラブ Club	役職 Office	午 前 の 部 A.M.		午 後 の 部 P.M.		部屋 Room		
				トーストミストレス Toastmistress	タイムキーパー Timekeeper	トーストミストレス Toastmistress	タイムキーパー Timekeeper			
A	杉山 満佐子 Masako Sugiyama	関西 Kansai	教育委員長 Educational Chairman	置塩 啓子 Keiko Okishio	関西 Kansai	日比野 明子(栄) Akiko Hibino (Sakae)	津村 真澄 Masumi Tsumura	大阪 Osaka	多田 泉子(京都) Keiko Tada (Kyoto)	303
B	大野 三恵子 Mieko Ono	京都 Kyoto	書記 Secretary	一谷 暎子 Eriko Ichitani	京都 Kyoto	葛野 夏子(平安) Natsuko Kuzuno (Heian)	蓬萊 幸子 Sachiko Horai	西宮 Nishinomiya	田中 静江(西宮) Shizue Tanaka (Nishinomiya)	304
C	小崎 茂子 Shigeo Ozaki	大阪 Osaka	ニュースレター編集者 Newsletter Editor	原田 登喜子 Tokiko Harada	大阪 Osaka	伏野 三聖(北大阪) Mikiyo Fushino (Kita Osaka)	勝山 和代 Kazuyo Katsuyama	北大阪 Kita Osaka	小田 弘子(北大阪) Hiroko Oda (Kita Osaka)	305
D	泉 和子 Kazuko Izumi	阪神 Hanshin	リージョン会報委員長 Region Editor	山崎 正子 Masako Yamazaki	芦屋 Ashiya	深沢 志鶴子(鳥取) Shizuko Fukazawa (Tottori)	山崎 真知 Machi Yamazaki	北大阪 Kita Osaka	紹谷 英子(奈良) Eiko Kasetani (Nara)	306
E	土居 和子 Kazuko Doi	東神戸 East Kobe	会 員 Member	芦田 淑子 Toshiko Ashida	東神戸 East Kobe	寺田 伸子(都) Nobuko Terada (Miyako)	岡本 美重子 Mieko Okamoto	神戸 Kobe	黒田 昌子(都) Masako Kuroda (Miyako)	ラウンジ
F	安井 晶子 Shoko Yasui	錦 Nishiki	第一副会長 1st Vice President	竹内 汎子 Hiroko Takeuchi	錦 Nishiki	浜田 淳子(平安) Atsuko Hamada (Heian)	並松 季代 Kiyo Namimatsu	錦 Nishiki	田村 登志枝(鳥取) Toshie Tamura (Tottori)	307
G	茂木 幸子 Sachiko Mogi	甲南 Konan	クラブ会長 Club President	酢谷 道子 Michiko Sutani	甲南 Konan	増田 泰子(北大阪) Yasuko Masuda (Kita Osaka)	米田 隼子 Itsuko Yoneda	北大阪 Kita Osaka	本郷 千恵子(都) Chieko Hongo (Miyako)	楽屋
H	戸田 誠子 Seiko Toda	甲南 Konan	会計監査 Audit	岩崎 初美 Hatsumi Iwasaki	神戸 Kobe	坂口 正子(大阪) Masako Sakaguchi (Osaka)	野村 賀代 Kayo Nomura	甲南 Konan	立石 峯子(京都) Mineko Tateishi (Kyoto)	501
I	君野 栄子 Eiko Kimino	鳥取 Tottori	クラブ書記 Secretary 81-82	小林 章子 Akiko Kobayashi	鳥取 Tottori	石井 英子(大阪) Eiko Ishii (Osaka)	西尾 瑠璃子 Ruriko Nishio	鳥取 Tottori	安達 寿子(平安) Toshiko Adachi (Heian)	302

ミニワークショップ

1984. 6. 2 (土)

午前 9:15-10:30 午後 1:15-2:30

	題 目	所 属 クラブ名	○リ ー ダ ー 氏 名 コ. リ ー ダ ー	内 容
A	語彙を ゆたかに	関 西	○杉 山 満佐子 村 上 美耶子	ことば—深く考え、美しく適切な表現をするために。語彙とは？目に映るものを出来るだけ鮮やかに描写しましょう。
B	トースト 整理学	京 都	○大 野 三恵子 大 野 村 美智子	あなたの机は、トーストの資料でひっくり返っていませんか？行き届いた整理とは、どう云うことでしょうか。整理のポイント方法を共に考えてみましょう。
C	もっと多くの 視聴覚補材を	大 阪	○小 崎 茂 子 大 谷 富 子	どんな時に、どのようにして、どんな物を視覚或いは聴覚の補材として使ったらプロのスピーカーに近づけるでしょうか？
D	編集の よろこび	阪 神 芦 屋	○泉 安 和 子 市 保 夏 子 川 昌 子	レイアウトから発行まで……原稿依頼、編集の企画、編集のやり方、校正…辞書を片手にあなたも編集者になりませんか？
E	神戸の発見	東神戸 阪 神	○土 居 和 子 穎 川 邦 子	国際都市、神戸の歴史、異人館、酒蔵、六甲山、パン・ケーキの街、ポートアイランドなど観光委員会とタイアップしてご紹介致します。
F	インスタレーションの アイデア	錦	○安 井 晶 子 堀 尾 光 子	毎年くり返される役員交替式、アイディア一つで新鮮に荘重に印象に残るものとなります。アイディアを提供しましょう。
G	どんな色が私を 美しくするでしょう	甲 南	○茂 木 幸 子 佐々木 修 子	色の種類は幾つあると思われますか皮膚の色、髪の色、眼の色に合わせ工夫をすれば、あなたはもっと美しく見えるでしょう。
H	会計の 仕事とは？	甲 南	○戸 田 誠 子 富士元 史 子	クラブの会計、家庭の会計にしても予算の立て方、帳面の付け方、この仕事は大変です。会計のエキスパートの方から教わります。
I	プログラムの 表紙作り	鳥 取	○君 野 栄 子 田 中 英 子	楽しみながら、プログラムの表紙を作りましょう。素材を使って試してみませんか？ヒントを得ます。

MINI-WORKSHOPS

1984. 6. 2. 9:00-10:15 a.m. 1:15-2:30 p.m.

Subject	Club	Leaders	Contents
A Enrich Your Vocabulary	Kansai	Masako Sugiyama Miyako Murakami	Words: Think deeply, express properly and beautifully. What is vocabulary?
B File It	Kyoto	Mieko Ono Michiko Nomura	Are there piles of papers from Toastmistress on your desk? Let's think together how to arrange and file them. What is the best way?
C Audio Visual Aids	Osaka	Shigeko Ozaki Tomiko Otani	When, where, and how to use audio visual aids to become a professional speaker?
D The Joy of Editing	Hanshin Ashiya	Kazuko Izumi Natsuko Yasuho Masako Ichikawa	From layout to publication, soliciting articles, planning and editing, proof reading, etc. Be an editor with a dictionary.
E Discover Kobe	East Kobe	Kazuko Doi Toshiko Ashida	We shall guide you through our international city, Kobe, its history, the Ijinkan, sake storage, Mt. Rokko, Port Island and the city of bread and cakes.
F Ideas of Installation	Nishiki	Shoko Yasui Mitsuko Horio	If you have any wonderful ideas for installations, how to make them more impressive, come share your ideas.
G Color Me Beautiful	Konan	Sachiko Mogi Nagako Sasaki	Do you know how many different colors there are? You too can be more beautiful if you learn the 30 colors that are your colors.
H The Task of the Treasurer	Konan	Seiko Toda Fumiko Fujimoto	As a club treasurer or as the treasurer of the house . . . can you make an estimate? Reports? Learn from an expert.
I The Realm of Program Covers	Tottori	Eiko Kimino Eiko Tanaka	Let's have fun making program covers. Try to use different materials. Get hints galore from our demonstration.



カウンスル会長レポート

Council Presidents' Reports

Council No. 1

会長 神 作 保 子

1983-1984年のカウンスル№1の一年をふりかえてみますと、会長として私の期間中に3クラブのチャーター式を迎え、この新しい3クラブのお祝詞を申し上げる事が出来た事は、とても名誉な事でございました。

- 1) 筑波クラブ(№3150)筑波クラブのチャーター授与式は1983年9月13日(火) 研究交流センターでおこなわれました。
- 2) 青山クラブ(№3151)青山クラブのチャーター授与式は1983年9月27日(火) 国際文化会館でおこなわれました。
- 3) 名城クラブ(№3192)名城クラブのチャーター授与式は1984年4月27日(金)にプリンセスガーデンホテルでおこなわれました。尚、名城クラブは名古屋における第5番目のクラブであります。

私ばかりでなく全クラブの会員の方々は、第2回カウンスル例会にITC会長のルース・シェパードさんをお迎えして、Evaluationに就いてのWorkshopをいたゞいたことでした。それは1984年1月26日熱田神宮会館でありましたが、とても寒い日でありました。その時のインタープリターの東京クラブの岩佐さんがとてもすばらしかったので、シェパードさんのスピーチを理解するのに大変役に立ったと思います。又、1月13日には東京方面の会員のためにもう一つworkshopをして下さいました。それはParliamentarian Procedureに就いてでした。これらのことはカウンスル№1にとって、今年度のハイライトでございます。以上

President, Yasuko Kansaku

Looking back over the 1983-84 Council No. 1 Calendar, as President probably the happiest thing was to have chartered three clubs during the term. It was a great honor to present congratulatory addresses to the three new clubs.

1. Tsukuba Club (No. 3150) held their charter ceremony on September 13, 1983 at the Kenkyu Koryu Center in Ibaragi.
2. Aoyama Club (No. 3151) held their charter ceremony on September 27, 1983 at the Kokusai Bunka Kaikan (International House) in Tokyo.
3. Meijo Club (No. 3192) held their charter ceremony on April 27, 1984 at the Princess Garden Hotel in Nagoya.

Meijo Club is the fifth club in Nagoya.

Not only I but also all members of the clubs of Council No. 1 remember the visit of ITC President, Mrs. Ruth Sheppard, for the 2nd Council Meeting on January 26, 1984 at the Atsuta Jingu Kaikan. That day was cold and chilly, but everyone was filled with a warm-hearted feeling even in the huge hall because of the ITC President's presence. I was filled with tension to have the responsibility to lead her to the main table. Mrs. Sheppard presented a very useful workshop on Evaluation. Mrs. Iwasa, a member of Tokyo Club was an excellent interpreter whose interpretation made it easy for all members to comprehend the contents of the workshop.

On January 30th, Mrs. Sheppard presented a second workshop on Parliamentary Procedure for members of the Tokyo area.

These are the highlights of the 1983-84 Council No. 1 year.

Council No. 2

会長 バルク 良子

カウンスル№2は「可能性の実証」のテーマのもとに、8クラブ210名の会員と共に約60名近い役員、委員会の教育活動リーダーシップを通して前進して参りました。「私には出来ない」と言っていたのが「やれば出来る」という自信が5月の若葉のように芽生えて来たと信じております。

ハイライトとしては、ITC会長ルース・シェパート夫人が来日され、№3と合同例会を1月28日にした事でした。予測を遥かにこえた255名が出席し「評価のワークショップ」をITCなみの訓練を受けた事、2つのカウンスルの協力が立派に成功に導いたことでした。

又、今年は過去になかった100%カウンスル派遣員の出席があった事は、すばらしい業績でした。これも、役員達の遠路クラブを訪問、愛情と熱意が大きな力となり、実った事と感謝致します。

スピーチコンテストでは、日米両語で行われ、各スピーカーが立派にスピーチをされました。リジョン、ITCでの活躍を祈っています。

今期、リジョン大会のホステス、カウンスルとして、多くの会員が協力して準備をすすめていますが、ラッフル委員としても目標額を越える会員の方々の御協力は、皆様方の御理解の賜ものご心から御礼申し上げます。

増設の活動も、情熱と努力と愛情により六甲クラブが9月には、チャーターの運びとなります。何事も一人の力でなく協力すれば山をも動かす事ば出来ます。先づ、自己を知り、愛し、成長し人に与え仕えることから始まるのです。御互いに助け合い、譲り合い、励まし合って良きコミュニケーションを通して平和な場とするのが使命であることを自覚します。

もう、私は止められないトーストミストレスライフとなってしまいました。

President, Yoshiko Burke

Under the theme of "Proving Potentials" Council No. 2 has been proving our potentials while developing thru educational activities, the leadership of over 60 committee members, serving 210 active members in 8 clubs.

We believe that all of us have learned to say with confidence "I can do it"! Just like new leaves sprouting in May our confidence is growing.

The high light of the year was the joint meeting of Council No. 2, Council No. 3 and ITC President, Ruth Sheppard. 255 members and guests attended the meeting and joined the workshop, "Evaluation." Because Board members worked at club visitation progress showed with 100% representation of the delegates of the eight clubs at council meeting.

The bilingual speech contest in which the best speaker of each club participated was a successful event.

The uniqueness of Council No. 2 is that it is bilingual. The business, program, education and workshops were conducted bilingually by the excellent interpreter, Akiko Sasamoto from Kobe Club.

Council No. 2 served as Hostess Council for the Region Conference and the Board Members as the Raffle Committee.

In the beginning of the year, the Board thought it would be difficult to add another new club to the Council but in September, Rokko Club will be chartered. One person could not accomplish it, but cooperation created a new club.

Thank you all for letting me grow and teaching me to say, "Yes," "I can do it!," "I did it!"

I can not stop being a Toastmistress because I will move up "step by step" to the higher level of Japan Region!

箱はスムーズに開閉出来るように、蓋と身の間に適度のゆとりがとられています。

現在8クラブが所属、在席会員223名のカウンスル№3は、やや几帳面過ぎるといわれながら第3期となり、私はこのあたりで少しゆとりをもってみては、と考えテーマといたしました。

私達のカウンスルは地理的に恵まれていますので例会の出席率は高く、毎회가盛会となっています。会員の出席数は第1回—129、第2回—135、第3回—150で、デリゲートの発言も活発です。殊に第2回はカウンスル№2と初めての合同の上、ITC会長ルース・シェパード様から充実したワークショップを受けることが出来まして、大変幸運で忘れられない例会となりました。第3回のスピーチコンテストでは8名の出場者が、それぞれ立派で優秀のつけ難いスピーチをされました。ゲスト審査員の読売新聞大阪本社婦人部部長、石末欣氏には「マスコミを上手に利用する方法」についてお話し頂きました(コンテストの記事は読売(大阪・京都)、朝日(京都)各新聞に掲載)各ホステスクラブは例会の為に万事行届いた準備をして会の進行を助けて下さっています。

この他、11月に役員、教育委員長のための研修会を開催、77名が出席されました。前期最終例会に行いました時と違い、3ヶ月の経験を得て、質疑応答の活発な研修会でした。

新春にはクラブ会長、カウンスル役員の懇談会を持ち、充分な意見交換と親睦を深めました。

3月に希望者を対象として日本青年会議所議事法インストラクター松井和雄氏を講師に、3時間の議事法研修会を開催、66人が参加されました。「議事法って日常生活にも使えますね」と何人かの会員が言って下さいました。

第4回例会は役員交替式の他、新年度のクラブ役員、委員長研修等をいたします。最後にリージョン役員皆様のご指導と、カウンスル№2皆様の温かい友情に心から感謝いたします。

President, Atsuko Kinoshita

There is always the proper space between a box and its cover to allow the box to open smoothly. The council theme "Action with Composure", was selected because of the need for some composure for our council which had been much too diligent and the need for space to work easily together.

Now Council No. 3 has 8 clubs with a total of 223 of members. Because we live close to each other, the average attendance for council meetings is very high. The number attending council meetings was: 1st—129, 2nd—135, 3rd—150. Each meeting has been successful and each delegate has spoken actively during the meetings. The 2nd meeting was unforgettable. It was a joint meeting of Council No. 2 and No. 3. ITC President, Ruth Sheppard, presented a wonderful workshop. The 3rd meeting, a speech contest with eight speakers, who gave wonderful speeches. Mr. Kin Iwaki, head of the women's section of the Yomiuri Newspaper, acted as a judge for the speech contest and gave a lecture titled, "How to Use Mass Communications Effectively." (Articles about the speech contest were printed in the Yomiuri Newspaper in Osaka, Kyoto, Hanshin, Kobe, and by the Asahi Newspaper in Kyoto, Hanshin, Kobe.

Each hostess club has worked very hard in preparation for the meetings and helped us to make the meetings successful.

In November, a study meeting for officers and chairmen of the education committees was held. 77 attended. Compared with the meeting which was held three month before, it was more active in questions and answers.

In January, a meeting for Club Presidents and Delegates-to-Council was held. Understanding each other was achieved by exchanging opinions.

In March, a lecture on Parliamentary Procedure was presented by Mr. Kazuo Matsui, an instructor in the business section of J.A.F. 66 attended. The comment was made "We can use those procedures in daily life."

For the 4th meeting installation of new officers and a study meeting for the new officers and chairman of each committee will be held.

Thanks to all Region officers for their kind help and for the warm friendship of other councils.

第2回リージョン大会準備委員会

○印は委員長

委員会	委員(クラブ)	委員会	委員(クラブ)	委員会	委員(クラブ)
大会委員長 Coordinator	三宮 晶子(阪神)	会場 Conference Rms	小刀祢 永見子(E・K)	ラッフル Raffle	○Burke よし子(神戸) 古市 愛子(阪神) 柳川 公子(甲南)
副委員長 Co-Coordinator 書記 Secretary	野田 絢子(阪神)	企画・デコレーション Decoration	武田 とし子(阪神) 広瀬 忠子(〃) 小島 百合子(〃) Mahin Moghbel (〃)		Sarita Mirchandani(神戸) 山岸 悦子(〃) 石川 政江(鳥取)
会計監査 Audit	安井 絃子(神戸) 戸田 誠子(甲南)	備品 Properties	森沢 正子(甲南) 佐々木 修子(〃) 小刀祢 永見子(E・K) Spencer 絢子(〃) 神谷 奎恵子(〃) 土居 和子(E・K)	物品販売 Sales	○石本 美知子(大阪) 門奈 具子(〃) 中野 輝子(〃)
大会会計 Controller	横山 幸子(阪神)	接待 Hospitality (本部室)	○野田 絢子(〃) ○三木 艶子(阪神)	資料販売	○屋野 佐登(葵) 白木 保子(名古屋) 牛込 佐知子(葵)
登録 Registrar	○武内 浩子(甲南)	ホステス Hostess	○安井 絃子(神戸) 茂木 幸子(甲南) 福本 弘子(奈良) Ruth Saito (阪神) 山本 尚(阪神) Evelyn Oberlein(阪神) 泉谷 智恵(E・K)	広報 Public Relations	○江藤 万里子(関西) 広瀬 忠子(阪神) 盛田 純子(名古屋)
キット Kits	○後藤 蓉子(甲南) 岩田 洋子(〃) 初井 淳子(〃)	インフォメーション Information	山内 敬子(E・K) 横山 幸子(阪神) 野田 絢子(阪神) 井上 保子(〃) 畑 由美(〃)	観光 Tours	○穎川 邦子(阪神) 南部 紀代美(〃) 平岡 英子(甲南)
登録会計 Reg. Treasurer	○福田 瑛子(E・K) 藤本 博子(〃)	ページ Pages		エンターテイメント	○古市 愛子(阪神)
食事 Meals	○山本 須奈美(阪神) 小島 百合子(〃) Mahin Moghbel (〃)			スピーチコンテスト	○常田 道子(京都)
Reception	内海 優(神戸) 立花 真琴(〃)			儀典 Protocol	○酒井 基代(阪神)
宿泊 Reservations	○久保 光子(甲南) 柴田 伊都子(〃) 酢谷 道子(〃) 野村 賀代(〃)			写真	○渡辺 百合(阪神) 平岡 英子(甲南) 酒井 基代(阪神)
名札・リボン Name Tags	○岩永 明子(鳥取) 鳥取クラブメンバー	ITC VIP 接待	○笹本 晃子(神戸) 畑 由美(〃)		

大会規則

日本リージョン大会

1. 議事日程 採用された通りの大会規則 プログラムが、議事日程となる。
2. 登 録 ビジネス部門、教育部門の両方、或いは片方に出席する者は全員、トーストミスstressの会員であるなしに拘らず、登録費を支払う。大会のビジネスと教育に出席する者は、これらの会合では、全員登録バッジを着用する。
3. 委任状
 - a. 派遣員は、委任状を呈示し、正規に登録される。
 - b. 有資格クラブだけが、正当な派遣員を持つ。
 - c. 派遣員は全てのビジネス会合に於て、派遣員バッジを着用する。
 - d. 派遣員の代理人は、派遣員バッジを着用する。
 - e. 派遣員は開会以前に着席してはならない。
4. 定 数 日本リージョンのメンバークラブの内、過半数からの派遣員の出席があれば、定数に達しているものとする。
5. 動 議
 - a. 正規に登録された派遣員（又はその派遣員の代理人）のみが動議を提出し、投票することが出来る。
 - b. 動議は書面の形で提出される。
6. 討 議
 - a. トーストミスstress会員は誰でも発言することが出来る。
 - b. 発言をするメンバーは、起立し、議長に呼びかけ、その指名を受けてから、自分の氏名及びクラブ名を名乗る。
 - c. スピーカー及び通訳の発言持ち時間は、夫々2分であり、一つの問題に対しては15分間に制限する。発言したい人全部が発言の機会を持つ迄は、誰も二度目の発言をすることは出来ない。公認タイムキーパーが2分、15分の制限時間に達した時、時間を告げる。
7. 議 事 録 リージョン会長は大会の議事録承認の権限を与えられた3名の派遣員からなる委員会を任命する。
8. 指 名 指名委員会によって行われる。
9. 儀 典
 - a. ヘッドテーブルからの連絡、又はヘッドテーブルへの連絡は公認ページが伝達する。
 - b. 会合の間は、会員は議場で発言する時以外は話をする事は控えなければならない。
10. 通 訳 会合は明確な理解を必要とする場合には、日英両語で行われる。
11. 議会議事法の基準
 - a. 会則にも常規にもない議会議事手続に対しては「ロバート式議事法」新改訂版が適用される。
 - b. これらの規則は派遣員の $\frac{2}{3}$ の賛成によって修正し、又は一時停止することが出来る。

Conference Rules

JAPAN REGION CONFERENCE

1. ORDER OF THE DAY
The Official Conference Program, as adopted, shall constitute the Order of the Day.
2. REGISTRATION
A registration fee shall be paid by all Toastmistress members and by non-Toastmistress members attending the business and/or educational meetings. All persons attending conference business and educational sessions shall wear their registration badges at these sessions.
3. CREDENTIALS
 - a. Delegates shall present their credentials and shall be properly registered.
 - b. Only clubs in good standing shall have accredited delegates.
 - c. Delegates shall wear delegate badges at all conference business meetings.
 - d. An alternate acting in place of the delegate shall wear the delegate's badge.
 - e. Delegates are requested to be seated before the meetings are called to order.
4. QUORUM
Delegates (or alternates) from a majority of the member clubs of Japan Region shall constitute a quorum.
5. MOTIONS
 - a. Only accredited registered delegates (or alternates acting in the place of such delegates) may introduce motions and vote.
 - b. Motions shall be presented in writing.
6. DEBATE
 - a. Any Toastmistress member may speak to a question.
 - b. To obtain the floor, the member shall rise, address the chair, receive recognition, give her name and the name of her club.
 - c. Debate shall be limited to two (2) minutes for each speaker and interpreter, and fifteen (15) minutes for each question. No one shall speak a second time until all others who wish to speak have had an opportunity to do so. The official timekeeper will call time at the end of the two- and fifteen-minute limits.
7. MINUTES
The Regional President shall appoint a committee of three (3) delegates who shall be empowered to approve the minutes of the conference.
8. NOMINATIONS
Shall be presented by the nominating committee.
9. DECORUM
 - a. All communications to and from the head table shall be delivered by an official Page.
 - b. During sessions, members are requested to refrain from speaking unless entitled to the floor.
10. INTERPRETATION
Sessions will be presented in English and Japanese when both languages are essential for clarity and understanding.
11. PARLIAMENTARY AUTHORITY
 - a. For procedures not covered in the bylaws and standing rules, Robert's Rules of Order, Newly Revised, shall apply.
 - b. These rules may be amended or suspended by a two-thirds vote of the delegates.

